

XVIII CENSO NACIONAL DE POBLACIÓN Y VII DE VIVIENDA, COLOMBIA

Actividades preparatorias

Pruebas Cognitivas sobre Funcionamiento Humano

Resumen de resultados

Octubre de 2014

CONTENIDO

- Antecedentes
- Objetivos
- Metodología
- Ejecución del Proyecto
- Análisis

ANTECEDENTES

2005

- Pruebas Cognitivas Brasil, Paraguay, Argentina, en la etapa preparatoria de los Censos de Población de la Ronda 2010

2011

- Propuesta del Tema Funcionamiento Humano - Discapacidad para el cuestionario censal

2012

- 1er Seminario Taller de Pruebas Cognitivas: obtener conocimiento básico sobre el diseño, metodología y desarrollo de los test cognitivos

2013

- Segundo Seminario Taller de Pruebas Cognitivas: Conocer las herramientas, teóricas y prácticas, utilizadas en la realización de entrevistas cognitivas

Objetivos del estudio

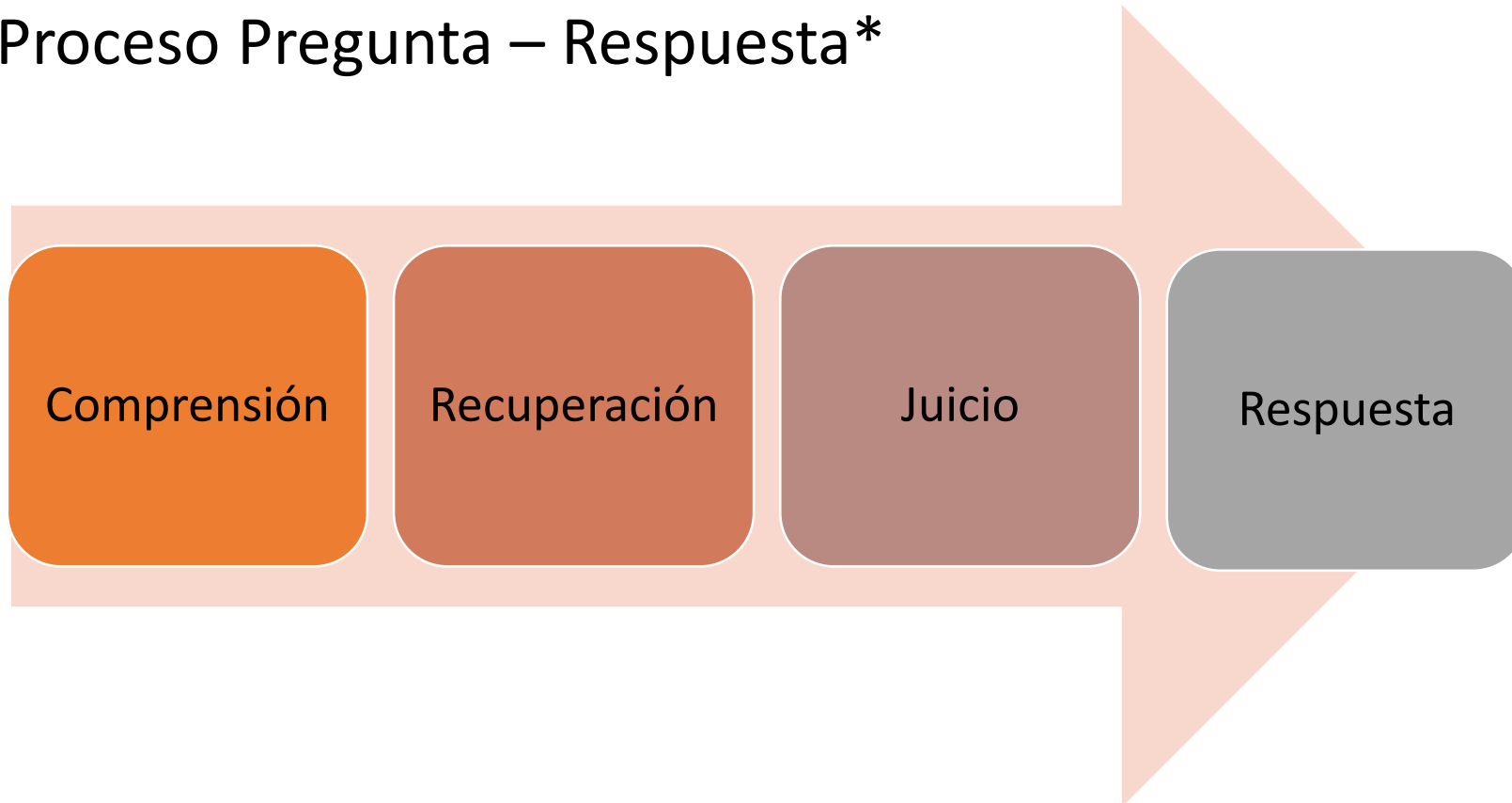
- Determinar si las personas entrevistadas comprenden el enunciado de las preguntas según lo previsto en la propuesta (preámbulo y target de los nueve (9) dominios).
- Determinar si la pregunta de cada dominio capta una porción razonable de personas con dificultades de funcionamiento en ese dominio (alcance).
- Establecer si la escala de valoración se usa de manera adecuada (la opción de respuesta seleccionada, es coherente a la condición de la persona)

Metodología

- La entrevista cognitiva es un método pre-test, que se utiliza para evaluar la calidad de las respuestas, o determinar si la pregunta está generando la información que el autor de la encuesta pretendía.
- Su enfoque se apoya en evaluar el **proceso cognitivo** que sucede en el momento que una persona responde una pregunta.
- **Objetivos:**
 - Buscar evidencia de la **comprensión** de las personas sobre las **preguntas** realizadas en una entrevista, y
 - Determinar si utilizan **apropiadamente** las opciones de **respuesta predefinidas**.

Metodología

Proceso Pregunta – Respuesta*



*... se ve cada una de estas etapas como un proceso **interpretativo** (Miller y otros,

Técnicas

- **Pensar en voz alta**, la persona verbaliza todo lo que está pensando, sus vivencias, su historia personal respecto al tema de la investigación.
- **Sondeo cognitivo**: entrevista cara a cara, el entrevistador realiza preguntas, el entrevistado responde, el entrevistador realiza «sondeo» o exploración sobre información específica o relevante, no se trata de «hablar por hablar».
- **Sondeo extendido**: no se enfoca en el proceso cognitivo, profundiza sobre la pertinencia de las respuestas.

Metodología

Tipo de entrevistas

- **Abiertas:** Es flexible, se tiene libertad de formular preguntas, profundizar en temas o términos específicos, el guion es abierto, la persona «narra».
- **Semiestructuradas:** Utiliza preguntas abiertas y cerradas, tiene un orden establecido con anterioridad.
- **Estructuradas:** Las preguntas son las mismas para todos los individuos, las respuestas se encuentran pre-codificadas y no existen preguntas abiertas.

EJECUCIÓN

Diseño de las preguntas target (2011-2012)

- Propuesta censal documentada
- Pruebas de contenido
- Concertación con usuarios

Diseño de la investigación (primer semestre 2013)

- Diseño conceptual y metodológico del proyecto
- Gestión de recursos

Pasos previos (6 semanas)

- Coordinación y sensibilización con las entidades participantes.
- Identificar y localizar la muestra
- Seleccionar y contratar a los entrevistadores.
- Preparar la logística.

Ejecución (8 semanas)

- Entrenamiento (dos semanas)
- Selección de la muestra en los territorios (una semana)
- Gestión y preparación del laboratorio (una semana)
- Realización de las entrevistas (tres semanas)
- Acompañamiento (permanente)
- Revisión de soportes y elaboración de informe (una semana)

EJECUCIÓN

El Entrevistador

- Profesional en sociología, antropología, psicología o ciencias de la salud
- Con experiencia en el manejo de la discapacidad
- Con experiencia en la realización de entrevistas cara a cara y a profundidad
- Capacidad de crear empatía

- Se contrataron 5 psicólogos y 1 fisioterapeuta

EJECUCIÓN

Entrenamiento (Dos semanas)

- Introducción al marco conceptual de la entrevistas cognitivas,
- Presentación de los instrumentos que apoyarían la realización de las entrevistas,
- Presentación de cada una de las preguntas target sobre Funcionamiento Humano
- Realización de ejercicios prácticos en aula.

EJECUCIÓN

Entrenamiento (Dos semanas)

- Proceso de captura y exploración del Q-Notes
- Realización de dos entrevistas de práctica, por participante (12 entrevistas)
- Transcripción de cada entrevista
- Práctica de captura en Q-Notes
- Revisión de las experiencias vividas durante la práctica.

EJECUCIÓN

Entrevistados

- 107 personas
- Personas con y sin discapacidad
- Hombres y mujeres
- Adultos, jóvenes y niños
- Diferentes grupo étnicos
- De la zona urbana y de la rural
- Entrevistados directos – proxy

La Muestra

Sexo	Personas	Etnia	Personas
Mujer	46	Indígena	8
Hombre	61	Negro, afrocolombiano	9
		Otro	90

Edad	Personas	Tipo entrevistado	Personas
Menor de 18	5	Directo	89
18 - 29	23	Proxy	17
30 - 49	56		
50 - 64	19		
65 y más	4		

EJECUCIÓN

Lugar

- Seis ciudades: Bogotá, Barranquilla, Manizales, Pasto, Arauca, Montería
- Espacio (laboratorio) con condiciones apropiadas

Selección de los entrevistados

- Elaboración de un directorio
- Visita de sensibilización
- Acuerdo de fecha y lugar (transporte)

Duración de la entrevista

- Promedio una (1) hora.
- El rango fue de 45 minutos a 1,5 horas.
- Grabadas en formato audio

Transcripción

- Una entrevista diaria en horas de la mañana
- En la tarde la transcripción
- Colocar en carpeta disponible en Dropbox
- Llevar al Q-notes.
- Tiempo promedio de cuatro horas.

Seguimiento y acompañamiento

- Acompañamiento en campo de las primeras tres entrevistas
- Revisión diaria de las transcripciones

Análisis

Figura 1. Niveles de análisis requerido para la prueba cognitiva comparativa

1. Procesos de respuesta a las preguntas
(Descripción individual)
2. Modelos de proceso de respuesta
(lo que captura la pregunta)
3. Diferencias en subgrupos
(Posibilidad de sesgo)



Fuente: Methodology de analysis (Design and Analysis of Cognitive Interviews for Comparative Multinational Testing. 2011)

Preguntas target

- ✓ Preámbulo,
- ✓ Dominio
- ✓ Escala

1. **Dada su condición física y mental** ¿... puede oír la voz o los sonidos?. Usted diría que:

1. No puede hacerlo	<input type="checkbox"/>
2. Sí, con mucha dificultad	<input type="checkbox"/>
3. Sí, con alguna dificultad	<input type="checkbox"/>
4. Sin dificultad	<input type="checkbox"/>

Preguntas target

1. Dada su condición física y mental ¿.... puede **oír** la voz o los sonidos? Usted diría que:
2. Dada su condición física y mental ¿.... puede **hablar** o conversar? Usted diría que:
3. Dada su condición física y mental ¿.... puede **distinguir** la luz, los colores, las personas, las letras o los objetos a su alrededor? Usted diría que:

Preguntas target

4. Dada su condición física y mental ¿.... puede **mover** su cuerpo, caminar, subir o bajar escaleras? Usted diría que:
5. Dada su condición física y mental ¿.... puede **agarrar** o **mover** objetos con las manos? Usted diría que:
6. Dada su condición física y mental ¿.... puede **entender**, **recordar** o tomar decisiones por sí mismo? Usted diría que:

Preguntas target

7. Dada su condición física y mental ¿.... puede **comer, vestirse o bañarse por sí mismo**? Usted diría que:
8. Dada su condición física y mental ¿.... puede **relacionarse o interactuar** con las demás personas? Usted diría que:

Preguntas target

9. Dada su condición física y mental ¿.... puede **realizar las tareas diarias** sin mostrar signos de FATIGA O DOLOR por problemas cardiacos, respiratorios o renales; o de ESTRÉS por problemas mentales o emocionales ? Usted diría que:

Preámbulo

- Los entrevistados comprenden el concepto de “**condición física y mental**”
- Lo relacionan con la ejecución de actividades, las destrezas y el funcionamiento que tienen en la vida cotidiana

Condición física:

- ✓ actividades relacionadas con *el movimiento, el desplazamiento, caminar, correr, andar,*
- ✓ Extremidades superiores e inferiores del cuerpo (piernas y brazos), con el funcionamiento del cuerpo mismo.
- ✓ Mención de dificultades del cuerpo para realizar las actividades, tales como agotamiento, enfermedades específicas, invalidez y el uso de ayudas

Preámbulo

Condición mental:

- ✓ Actividades relacionadas con el entendimiento, comprensión, el aprendizaje, la capacidad cognitiva.
- ✓ Mención de la parte del cerebro y el nivel neurológico, así como la intermediación de la mente.
- ✓ Aplicar la lógica durante su vida cotidiana
- ✓ Tener sentido común para las cosas
- ✓ Parte psicológica y/o emocional de las personas, relacionadas
- ✓ Mención de la cordura y la manera correcta de pensar y actuar.

Resultados

Preámbulo

Recomendación:

Las dificultades no siempre se deben a la existencia de problemas físicos **y** mentales, se sugiere cambiar por:

✓“... la condición física **o** mental...”

Resultados

Dominio	Relatos relacionados con:	Dificultades
1. ¿.... puede oír la voz o los sonidos?	Escuchar/oír radio, televisión, pitos de los carros. Problemas de nacimiento o deficiencias auditivas. Las ayudas como utilización de audífonos, intérpretes, implantes, y lenguaje de señas. Mención a pruebas específicas de audición (audiometría) y consulta de médicos especializados. Relación con comunicación	Papel del intérprete que puede influir en la comprensión de los mensajes transmitidos
2, ¿.... puede hablar o conversar?	Hablar o conversar a través de mensajes hablados, audibles y entendibles. Comunicación con los demás, el diálogo, la habilidad para hacer relaciones a través de la conversación y el entendimiento con las otras personas. Acudir a los gestos, las señas (y lenguaje de señas), la escritura, o los pictogramas como forma de comunicación como medios que también utilizan los sordos y/o mudos. Problemas físicos relacionados con las cuerdas vocales (afonía o disfonía), el tartamudeo, la pronunciación, problemas de lenguaje; la timidez y/o el miedo a hablar en público. Relación con la capacidad cognitiva y auditiva	Ninguna

Resultados

Dominio	Relatos relacionados con:	Dificultades
3. ¿.... puede distinguir la luz, los colores, las personas, las letras o los objetos a su alrededor?	Ver, distinguir y percibir, en algunos casos como sinónimo. Uso de gafas o lentes o de bastón u otras personas para realizar las actividades cotidianas. Enfermedad o dificultad relacionadas con la retina, enfermedades progresivas, astigmatismo, dificultades relacionadas con la edad, miopía, cataratas. Desempeño de actividades diarias como ver televisión, utilizar el computador y leer. capacidad visual como la facilidad o dificultad para ver de lejos o de cerca	Uso del término "distinguir". Valoración del nivel de dificultad con el uso de gafas o lentes. Vinculación con dificultades en otros dominios como el cognitivo. Aclaración "sin el uso de ayudas"
4. ¿.... puede mover su cuerpo, caminar, subir o bajar escaleras?	Movilidad y desplazamiento, posibilidad de utilizar las diferentes partes del cuerpo (en su mayoría piernas), dolor en la realización de actividades de movimiento; identificación de múltiples causas: enfermedades como la artrosis, osteoporosis, paraplejia, accidentes o lesiones que han provocado pérdida de algún miembro, paraparesia, sobrepeso, problemas en ligamentos, problemas en sistema óseo, fracturas, entre otros. Relación con otros dominios como el visual, sin dificultades en la comprensión de cada dominio. .	Ninguna

Resultados

Dominio	Relatos relacionados con:	Dificultades
5. ¿.... puede agarrar o mover objetos con las manos?	Actividades con las manos, dificultades con los miembros superiores (dedos, manos, brazos); dificultad para agarrar o mover objetos con las manos, ausencia, lesión, o parálisis de una o las dos manos, fuerza y la coordinación de movimientos con las manos relacionada con el peso y tamaño de los objetos, dolor al agarrar y mover objetos con las manos, enfermedades asociadas como artrosis, artritis, parálisis, problemas cervicales, túnel carpiano, problemas de circulación, en articulaciones o con los tendones, ausencia de uno o los dos miembros superiores, relación con otros dominios como el visual pero sin confusiones ni fallas de comprensión entre un dominio y otro.	Ninguna
6. ¿.... puede entender, recordar o tomar decisiones por sí mismo?	Entender: comprender, pensar y aprender. Recordar: relacionado con la memoria cotidiana y la memoria de largo plazo, normalidad en la dificultad de memorizar y recordar en las personas de mayor edad. Tomar decisiones relacionado con autonomía o independencia de las personas para la ejecución de tareas, actividades, referencia sobre lo bien o lo mal que se toman decisiones, la capacidad de decidir adecuadamente sobre una acción o pensamiento determinado. Asociaciones con la capacidad de comunicarse	Ninguna

Resultados

Dominio	Relatos relacionados con:	Dificultades
7. ¿.... puede comer, vestirse o bañarse por sí mismo?	Autonomía y/o independencia de las personas para realizar tareas o actividades de la cotidianidad relacionadas con el autocuidado (comer, vestirse, bañarse). Vínculo entre la capacidad de realizar acciones de autocuidado y la necesidad o ausencia de ayudas de terceros para realizarlas, o actuar por sí sólo, autónomamente, mención al cuerpo, la actividad física del mismo, y la relación con el dolor, o el esfuerzo que pueden impedir o dificultar la capacidad plena para la realización de actividades de autocuidado	Ninguna
8. ¿.... puede relacionarse o interactuar con las demás personas?	La sociabilidad, la amistad, la integración, los vínculos de relación amigable entre las personas, o los problemas que se tienen al respecto. Relación directa de la capacidad psicosocial con la capacidad comunicativa pues a través de la conversación, del diálogo es la forma en que se establecen y mantienen relaciones interpersonales; sentimientos y/o afectos entre las personas, timidez e inseguridad para relacionarse con otras personas, el temor a hablar en público	Ninguna

Resultados

Dominio	Relatos relacionados con:	Dificultades
<p>9. ¿.... puede realizar las tareas diarias sin mostrar signos de FATIGA O DOLOR por problemas cardíacos, respiratorios o renales; o de ESTRÉS por problemas mentales o emocionales ?</p>	<p>Realización de tareas o actividades diarias u oficios domésticos y de actividades laborales cotidianas, o de ocio. Dificultades por problemas cardíacos, respiratorios o renales, que afectan la realización de actividades diarias. La fatiga como el cansancio del cuerpo debido a la realización de una actividad o un esfuerzo y que produce asfixia, dificultad al respirar, ahogamiento y/o cansancio; algunos casos relacionan la fatiga con el asma, otros casos la relacionan con las dificultades en movilidad . El dolor: molestia del cuerpo o en alguna parte de éste; como manifestación del cuerpo que afectan el bienestar físico y emocional de la persona, una sensación o una condición nerviosa o una reacción corporal. Los dolores van desde el dolor de cabeza, dolor muscular, dolor óseo, dolor en la columna, en las rodillas, en las piernas, hasta los dolores por problemas renales o cardíacos; pocos casos mencionan el dolor emocional y/o mental debido a sucesos de las personas (por ejemplo la muerte). El estrés: acumulación de actividades y/o problemas, ansiedad, presión, angustia, desespero, trastorno, preocupación, cansancio, y que afectan la realización de actividades cotidianas; sobrecarga laboral, por conflictos familiares y/o emocionales, factores económicos, entre otros. Algunos de los entrevistados atribuyen el estrés a la falta de organización y planeación de las actividades.</p>	<p>Composición extensa de la pregunta target</p>

Conclusiones Generales

Sin sugerencias de cambio

- ✓ Siete de las nueve preguntas, sin sugerencias de cambio

Ajustes

- ✓ Para el dominio de visión, cambiar el término “distinguir” por “VER”

Cambios

- ✓ Dominio de desempeño diario: realizar dos preguntas, realizar una pregunta sobre el tema de mayor importancia para el país

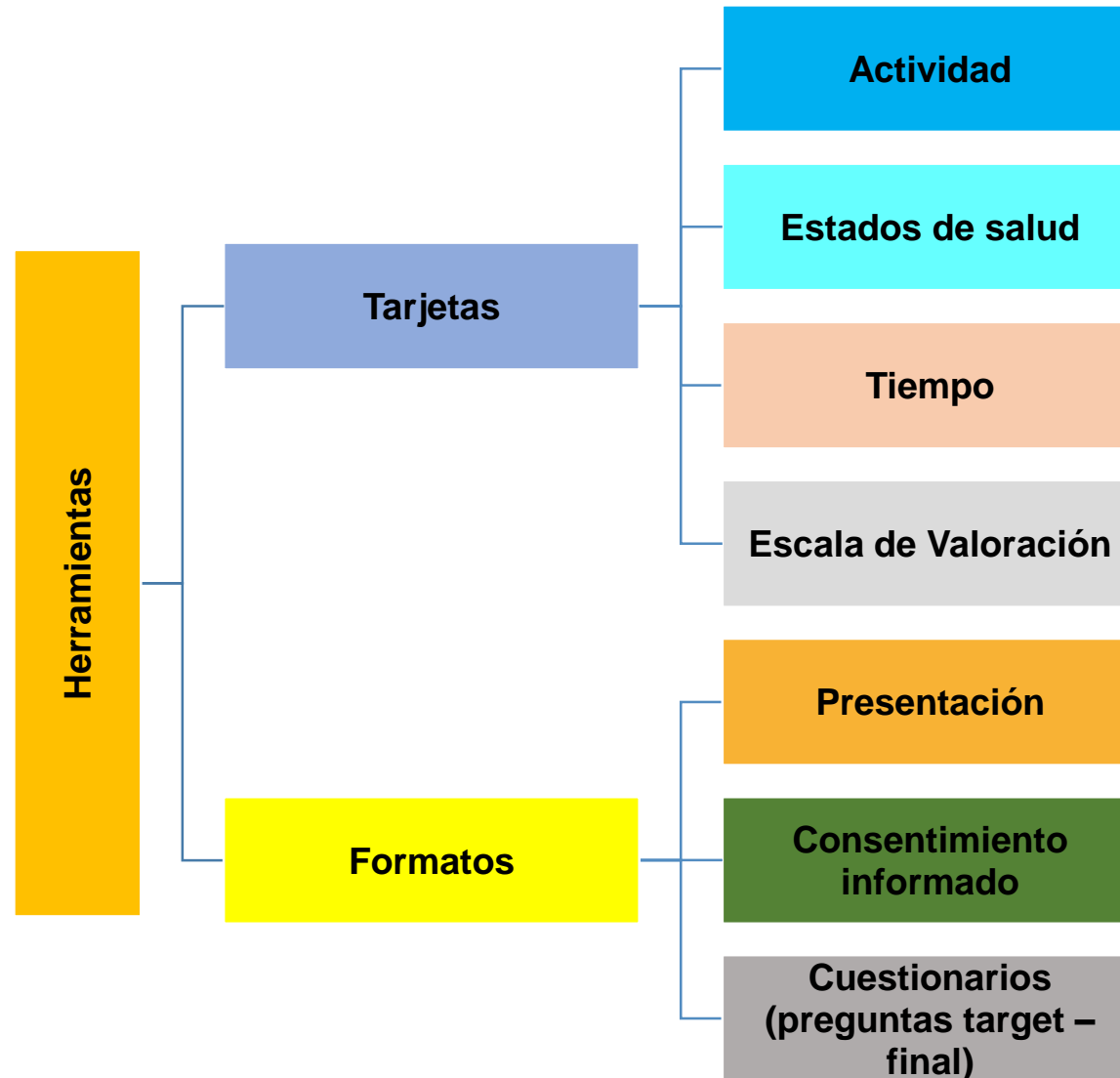
Resultados

Algunas consideraciones

- ✓ Sin Utilización de ayudas en todos los dominios
- ✓ Percepción del “funcionamiento humano” y procesos de rehabilitación
- ✓ Uso de tarjetas como apoyo para la elección de las opciones de respuesta
- ✓ Escala de valoración: selección adecuada en los extremos: No puedo hacerlo, sin dificultad.

Documentos

- Documentos de referencias traducidos al español (14 de 50 referencias compiladas)
- Manual del usuario Q-notes, en español
- Manual del usuario para el Proyecto de Funcionamiento Humano de Colombia
- Documentos de diseño
- Formulario, tarjetas y formatos
- Archivos de audio, transcripciones
- Proyecto y Soportes en Q-notes
- Documentos de análisis y resultados





FICHA DEL ENTREVISTADO

1. Fecha: DD MM AAAA

2. Municipio:

10. ¿... vive:

1. Solo(a)?

2. Acompañado(a)?

11. ¿Cuál es el estrato de la vivienda donde vive?

02

CAPACIDAD AUDITIVA

1. Dada su condición física y mental ¿... puede oír la voz o los sonidos? Usted diría que:

1. No puede hacerlo

2. Sí, con mucha dificultad

3. Sí, con alguna dificultad

4. Sin dificultad

CODIFICACIÓN DEL ENTREVISTADOR

1. ¿Solicita el entrevistado repetir cualquier parte de la pregunta? Sí No

2. ¿La persona presenta dificultad al utilizar las opciones de respuesta? Sí No

3. ¿La persona solicita información adicional o aclaración para dar su respuesta? Sí No

SONDEO COGNITIVO

1. (C-D) ¿Cuánto tiempo por qué respondió _____ en la pregunta anterior?

A: Comprensión
B: Recuerdo
C: Juicio
D: Respuesta

2. (A) ¿Qué entiende USTED por "condición física - mental"?

DIRECTO

3. (B1) ¿Cómo ha estado su capacidad para OIR, en el último año:

Buena? Regular? Mala

3.1 (B2) ¿Por qué?

PROXY

3. (B1) ¿Cómo ha estado la capacidad para OIR de (...), en el último año:

DIRECTO

1. ¿Usa audífonos formados:

a. Siempre en algunas actividades? b. Sólo c. Nunca

2. ¿En su hogar están preocupados acerca de su capacidad auditiva:

a. No? b. Algo preocupados? c. Muy preocupados?

3. ¿Usted ha tenido que acudir alguna vez a un profesional de la salud por problemas en sus oídos?

a. Sí b. No *Pase a 4*

3a. ¿Cuál problema?

4. ¿Con qué frecuencia tiene dificultades para oír bien:

a. Nunca? b. A menudo? c. Siempre

CAPACIDAD AUDITIVA - Conclusión

PREGUNTAS EXTENDIDAS

DIRECTO

5. ¿Cuánto esfuerzo tiene que hacer para oír bien:

a. Ningún esfuerzo?

b. Algún esfuerzo?

c. Mucho esfuerzo?

d. No puedo escuchar?

6. ¿Puede usted escuchar sin dificultad a una persona estando en una habitación tranquila:

a. No puedo escuchar?

b. Con mucha dificultad?

c. Con alguna dificultad?

d. Sin dificultad?

7. ¿Debe hacer esfuerzo para escuchar la radio o la televisión:

a. Ningún esfuerzo?

b. Algún esfuerzo?

c. Mucho esfuerzo?

d. No puedo escuchar?

8. ¿Puede oír fácilmente señales de alerta, como por ejemplo, el pito de un carro o una sirena:

a. No puedo escuchar?

b. Con mucha dificultad?

c. Con alguna dificultad?

d. Sin dificultad?

9. ¿Con qué frecuencia pierde palabras de una conversación, la radio o la televisión:

a. Nunca? b. A menudo? c. Siempre?

10. ¿Cree que su capacidad auditiva le permite cierta seguridad para salir fuera de su casa:

a. Nunca? b. A veces? c. Siempre?

11. ¿Hay actividades que no pueda hacer bien debido a su problema de audición?

a. Sí b. No *Pase al siguiente ítem.*

11a. ¿Cuáles actividades?

11b. ¿Hace cuánto tiempo viene sucediendo?

Meses Años

PROXY

5. ¿Cuánto esfuerzo tiene que hacer (...) para oír bien:

a. Ningún esfuerzo?

b. Algún esfuerzo?

c. Mucho esfuerzo?

d. No puedo escuchar?

6. ¿Puede (...) escuchar sin dificultad a una persona estando en una habitación tranquila:

a. No puedo escuchar?

b. Con mucha dificultad?

c. Con alguna dificultad?

d. Sin dificultad?

7. (...) debe hacer esfuerzo para escuchar la radio o la televisión:

a. Ningún esfuerzo?

b. Algún esfuerzo?

c. Mucho esfuerzo?

d. No puedo escuchar?

8. (...) puede oír fácilmente señales de alerta, como por ejemplo, el pito de un carro o una sirena:

a. No puedo escuchar?

b. Con mucha dificultad?

c. Con alguna dificultad?

d. Sin dificultad?

9. ¿Con qué frecuencia (...) pierde palabras de una conversación, la radio o la televisión:

a. Nunca? b. A menudo? c. Siempre?

10. ¿Cree que la capacidad auditiva de (...) le permite cierta seguridad para salir fuera de su casa:

a. Nunca? b. A veces? c. Siempre?

11. ¿Hay actividades que (...) no pueda hacer bien debido a su problema de audición?

a. Sí b. No *Pase al siguiente ítem.*

11a. ¿Cuáles actividades?

11b. ¿Hace cuánto tiempo viene sucediendo?

Meses Años

03



“La grandeza del ser humano está en las cosas chiquitas.”
Eduardo Galeano